



Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2025/26

Destinace (země, město): Polsko, Poznaň

Jméno, příjmení: Mgr. Jana Mášová

Místo působení (univerzita, fakulta, příp. katedra/ústav): Instytut filologii słowiańskiej (IFS), Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

Výuka českého jazyka

Výuka českého jazyka probíhala letos na poznaňské univerzitě v rámci bakalářského i magisterského studia. V prvních dvou ročnících bakalářského studia se vyučuje podle nově upraveného studijního programu oboru Studia slawistyczne. V rámci specializace zaměřené na západoslovanská studia je čeština prvním západoslovanským jazykem, který se studenti tohoto oboru učí. Ve 3. ročníku dobíhá program Studia bohemistyczne. Dvouleté magisterské studium probíhá v rámci oboru Geoslawistyka.¹ Výstupní úrovní ve starém i novém bakalářském programu je B2, u geoslawistiky je vstupní úrovní A2 a výstupní úrovní B2+.

ROČNÍK, OBOR	Počet studentů studujících češtinu zapsaných do studia na začátku ak. roku	Časová dotace vyučovacích hodin ² na týden (rok)
1. ročník, Studia slawistyczne	25	7/6 ³ (195)
2. ročník, Studia slawistyczne	4	6 (180)
3. ročník, Studia bohemistyczne	5	6 (180)
1. ročník, Geoslawistyka	4	4 (120)
2. ročník, Geoslawistyka	2	3/1 (60)

¹U oboru Geoslawistyka si studenti vybírají mezi západoslovanskými studii s češtinou a jihoslovanskými studii s chorvatštinou. Pro západoslovanská studia se rozhodli 4 studenti, ve 2. ročníku studovaly 2 bohemistky.

²Vyučovací hodina = 45 minut

³Zimní/letní semestr

Lektorka v letošním akademickém roce učila studenty 2. a 3. ročníku bakalářského studia a studenty 1. a 2. ročníku studia magisterského. V rámci bakalářského studia vyučovala ve 2. ročníku po oba semestry předmět Język kierunkowy I zachodniosłowiański a v letním semestru ještě předmět Kultura i stylistyka języka kraju specjalności, ve 3. ročníku vedla v obou semestrech předmět Praktyczna nauka języka czeskiego. U studentů magisterského studia vyučovala předmět Język kierunkowy I zachodniosłowiański, a to v obou semestrech v 1. ročníku a v zimním semestru i ve 2. ročníku.

V lekcích češtiny se na bakalářském studijním programu pracuje primárně se sérií učebnic *Czech it UP!* olomoucké produkce, zatímco v magisterském studiu se studenti učí podle série *Čeština pro cizince* pro úroveň B1 a B2 Marie Boccou Kestřánkové. Lektorka však v lekcích využívá i materiály z jiných učebnic (*Česky krok za krokem 2*, *Čeština pro život*, *Česká čítanka*, *Nebojte se češtiny* aj.) nebo si připravuje vlastní pracovní listy. Ve výuce se dále pracuje s autentickými materiály (časopisy, podcasty aj.) nebo literárními ukázkami z knih, které byly zakoupeny díky Programu podpory Čechů a češtiny v zahraničí. Výuku lektorka oživuje také prostřednictvím didaktických her (Bomba, Černé historky, konverzační karty Broni Sobotky aj.).

Vzdělávací, kulturní a jiné akce lektorátu

I letos začal akademický rok ve znamení *Dnů české kultury v Poznani*, známé kulturní události, během níž mohou veřejnost i studenti navštívit různé kulturní a vzdělávací akce zaměřené na českou kulturu. Spoluorganizátorem byla i v letošním roce poznaňská bohemistika a někteří z bohemistů také v rámci programu aktivně vystoupili. Během *Dnů české kultury* navštívil IFS také pan velvyslanec Břetislav Dančák.

Kromě vyučujících jsou aktivní i samotní studenti, několik bohemistek se tento rok zapojilo do činnosti vědeckého kroužku studentů slavistiky, který připravil např. slavistický vánoční večírek. Tyto studentky 2. ročníku již také připravují výstavu o Václavu Havlovi, která by měla být uvedena během příštích *Dnů české kultury*, tedy v říjnu 2026. Bohemistka studující geoslavistiku Zuzanna Gryczka společně se dvěma kroatisty získala stipendium na badatelský projekt, jenž zmapoval polskou a českou menšinu v Severní Makedonii. Studentka Karolina Wojtuś zase získala ocenění fakulty za svou bakalářskou práci, kterou věnovala dílu Karla Čapka. Nyní je Karolina studentkou programu Geoslawistyka a společně se spolužačkou

Weronikou Myszczyzyn připravily pod vedením lektorky výstavu o současné české literatuře, jejíž uvedení je však naplánováno až na podzim.

V listopadu zorganizoval IFS výstavu fotografií Prahy s názvem *Praskie impresje*. Při vernisáži byla přítomna i autorka fotografií, vystudovaná bohemistka a diplomatka Marzenna Krajewska, která během slavnostního otevření výstavy recitovala i některé své básně věnované Praze, kde několik let plnila svou diplomatickou misi.

Bohemistické pracoviště v Poznani také udržuje kontakty s českým akademickým prostředím, čemuž napomáhá nejen fakt, že se v Poznani vydává prestižní časopis *Bohemistyka*, jediný odborný časopis v Polsku se zaměřením na bádání v oblasti české jazykovědy a literatury, jehož šéfredaktorem je Mieczysław Balowski, ale i to, že je poznaňská bohemistika vyhledávaným cílem zahraničních hostů. Koordinaci a organizaci návštěv na bohemistice měla letos opět na starosti lektorka. V letním semestru Poznaň navštívila dvojice bohemistek z Olomouce, Jindřiška Svobodová a Zuzana Janáčová Bušíková. Jindřiška Svobodová si pro naše studenty připravila dvě přednášky, a to o úpravách česky psaných dokumentů a o řetězových e-mailech. Studenti si pod vedením lektorky navíc připravili pro hostku překvapení v podobě turistické procházky po Poznani, během níž se zhostili role průvodců, představili jí nejvýznamnější památky v centru města a zároveň si společně povídali o životě v hlavním městě Velkopolského vojvodství. Zuzana Janáčová Bušíková se zase zaměřila na češtinu v medicínském kontextu a na překlad lékařských textů mezi češtinou a polštinou. Kromě toho si pro studenty připravila i workshopy zaměřené na moravské lidové písně, především na jejich symboliku. Dvě přednášky v rámci hodin stylistiky proslovila také Petra Bačuvčíková z Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně – tématy přednášek byly germanismy v češtině a hantec.

V průběhu letošního roku lektorka kladla důraz na motivaci ke čtení česky psaných knih a na propagaci knih zakoupených lektorátem mezi studenty. Ukázky z těchto děl studenti četli na některých tematicky zaměřených lekcích (např. o Vánocích se četly povídky z knih z nakladatelství Listen *Veselé Vánoce*, *Terezko* a *Tenkrát o Vánocích*). S jinými texty studenti pracovali jako s textovým materiálem v rámci hodin stylistiky (např. *Goldstein píše dceři*, *Pan Theodor Mundstock*, *Národní třída* aj.). Kromě přímé práce s textem a čtení byli studenti také obeznámeni s významnými jmény současné české literatury, mluvilo se o vydavatelstvích, o českých literárních cenách, o titulních stranách a výtvarném zpracování knih nebo o tom, které ze zakoupených a dosud nepřeložených knih by byly zajímavé pro polský trh aj.

V květnu lektorka v netradičních prostorách fakultní knihovny uspořádala seminář o literatuře *Na rande s českou knížkou*, jehož se zúčastnili studenti 1. a 3. ročníku bakalářského studia a studenti obou ročníků geoslavistiky. Jednalo se tak o výjimečnou akci, kdy se mohli blíže poznat bohemisté z různých ročníků. Studenty čekalo rande naslepo s nejnovějšími knižními přírůstky, jež byly pořízeny díky financím z Programu podpory Čechů a češtiny v zahraničí. Účastníci semináře si nejdříve rozbalili knihy, které lektorka zabalila do balicího papíru a na které napsala jen hesla související s tématem dané knihy. Pak si o každé knize dohledali informace a ve skupinách si jednotlivé tituly navzájem představili. Nakonec prostřednictvím vyhledávání v knihovním katalogu řešili zašifrované úkoly. Na podporu zájmu o česky psané knihy navazuje také již zmíněná výstava o současné české literatuře, kterou lektorka ve spolupráci se studentkami geoslavistiky připravuje na příští akademický rok.

Kromě výuky, konzultací a péče o hosty se lektorka věnuje také propagaci zahraničních výjezdů do ČR, zejména programů Erasmus+, CEEPUS a letních škol. I letos se našim studentům podařilo získat několik stipendií na letní školy do ČR, každý z nich tak stráví měsíc v Poděbradech nebo v Olomouci. Lektorka také studenty pravidelně informuje o konferencích a překladatelských soutěžích (např. *Slavica iuvenum*, *Cena Susanny Roth* aj.), kterých se poznaňští studenti aktivně účastní.

Kromě možnosti pobytu v ČR v rámci některého z programů mobilit měli letos studenti 1. ročníku bakalářského studia příležitost strávit týden v Praze na výjezdu, který pravidelně pro první ročníky organizuje Jan Pešina, druhý lektor češtiny na IFS. Ten společně s ředitelem IFS zorganizoval také týdenní zájezd do ČR pro studenty střední školy.

Aktivity lektorátu lze sledovat na facebookové skupině *Bohemistyka UAM*, na jejíž správě se podílí i lektorka. Činnost bohemistů je prezentována i na sociálních sítích IFS, například na jeho facebookové stránce.

Vzhledem k tomu, že se jedná o poslední rok působení lektorky na poznaňské bohemistice, je na místě poděkování nejen za několik let vzájemné spolupráce, ale také za krásné rozloučení s katedrou, které lektorce připravili spolupracovníci a jež proběhlo během poslední porady IFS. Končící lektorka je dlouhodobě v kontaktu s lektorkou, která poznaňský lektorát převeze, a průběžně jí předává všechny potřebné informace tak, aby předání lektorátu proběhlo co nejhladčeji.

Pracovní podmínky lektorky

Zázemí lektorky v Poznani je velmi dobré. Lektorka bydlí v univerzitním bytě 1+1, který se nachází 10 minut od tramvajové zastávky, je po rekonstrukci a v případě potřeby drobné opravy zajišťují vždy velmi ochotní technici z rektorátu. V bytě je k dispozici barevná tiskárna a kopírka pořízená z prostředků DZS.

Na pracovišti vládne přátelská atmosféra, kabinet lektorka sdílí se dvěma kolegy. Každý má svůj pracovní stůl a k dispozici je počítač, univerzitní tiskárna, kopírka a příruční knihovna s učebnicemi. V celém areálu fakulty je dostupné internetové připojení. Technické vybavení WFPIK UAM je obecně na velmi dobré úrovni, v učebnách nechybí dataprojektory, v některých místnostech jsou dokonce i interaktivní tabule.

Odvody na zdravotní a sociální pojištění jsou po změně polské legislativy odváděny do polského systému.

Uherský Brod 2. srpna 2026

Mgr. Jana Mášová